

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Рік XVI. Нью Йорк, Четвер, 20-го Лютого 1908. Число 8.

Vol. XVI. New York, N. Y. Thursday, February 20, 1908. No. 8.

Від Головного Уряду Р. Н. Союзу в Америці.

Розмет за місяць Січень 1908.

B. 16 Гвіздак Петро, ум. Дец. 8 07,	1000 00
B. 76 Добаш Ілько, ум. Дец. 14 07,	1000 00
B. 61 Бірко Іван, ум. Дец. 18 07,	1000 00
B. 11 Пашкевич Лука, ум. Дец. 22 07,	1000 00
B. 7 Нога Петро, ум. Дец. 8 07,	1000 00
B. 7 Гуреш Петро, ум. Дец. 19 07,	1000 00
B. 146 Турковский Михайл, ум. Дец. 24 07,	1000 00
B. 114 Гузей Іван, ум. Ян. 3 08,	1000 00
B. 86 Худик Анна, ж. Івана, ум. Ян. 1 08,	400 00
B. 72 Машляк Павло, з. на утрату зору ока	200 00

Разом 8.600 00

Платня год. урядників за Січень 165 00

Адміністрація Союзу за Січень 81 41

Весь розхід виносить 8 816 41

Розмет платить 8401 членів на ціле посмертне (кождий по 1 01 дол.) і 768 членів на пів посмертного (кождий по 51 цнт.). Крім того кождий член платить за орган „Союзу“ по 10 цнт., на Фонд Резерв. по 2 центи, на Фонд Народний по 1 центі, на Ф. Бідних по 1 цент.

Член на ціле посмертне платить 1 15 дол., а на половину посмертного 65 цнт.

К. Кирчів, предсідатель.

С. Ядловский, секретар.

А. Шаронь, касієр.

ЗАЯВА

Голов. Урядови О. Р. Брацтв, що ми, нижше підписані члени читаючи часопись „Правду“ яка безустанно обчернює і клеветє голову нашої церкви, нашого Епископа, порішили проти такої підлої роботи запротестувати та повідомити гол. Уряд Общества Р. Брацтв, що коли се не змінить ся, то цілий відділ ч. 80 О. Р. Б. виступить з організації. Радимо гол. Урядови застановити ся над сею заявою, бо за нами підуть дальші брацтва.

Saint Clair, N. J. 8 лютого 1908.

Михайл Кріль
Йосиф Чмилевич
Никола Пилик
Семко Синчак
Олека Ткачук

Ту саму заяву вислано до гол. Уряду „Общества Руских Брацтв“.

ЗАЯВА

Братство св. о. Николая ч. 13 в Saint Clair, Pa., „Общества Руских Брацтв“, зібране на мітингу дня 9 лют. 1908 упріає Хвальну Редакцію о вселаскавіше поміщенє в своїй цінній часописі слідуючої ухвали:

„Позаяк в послідних часах а іменно від часу приходу до Америки нашого гр. кат. Епископа С. С. Ортинського, орган нашого О. Р. Б. „Правда“ заняла становиско вороже супротив нашого гр. кат. епископа і в кождім числі часописи несовістно і безпідставно нападає на честь і достоїнство нашого владичи, що приносить ветид і ганьбу не лиш „Обществу“ але пілому народови рускому не укриваючи навіть своєї тенденції протавляти до царєславів, тож наші на мітингу члени О. Р. Б. виступють против того і за те, що если і на дальше „Правда“ продовжуватиме на свій родовий шлях, то ми, нижше підписані члени читаючи часопись „Правду“ яка безустанно обчернює і клеветє голову нашої церкви, нашого Епископа, порішили проти такої підлої роботи запротестувати та повідомити гол. Уряд Общества Р. Брацтв, що коли се не змінить ся, то цілий відділ ч. 80 О. Р. Б. виступить з організації. Радимо гол. Урядови застановити ся над сею заявою, бо за нами підуть дальші брацтва.“

силати їм дальше згаданої часописи „Правда“, на одного цента на пренумерату не запліють, а коли і се не принесе успіху всі виступлять з „О. Р. Брацтв“.

Saint Clair, Pa. 12 лютого 1908.

3 постенієм

(печатя) А. Лагуна прде.

Д. Ядловский скр.

Новинки.

НАЛЕНДАР.

Лютый.

20	Ч.	Партеція преп.
21	П.	Теодора страт., Захар.
22	С.	Никифора отд. Стріт.
23	Н.	Нед. Блудн. Харлам.
24	П.	Власія загальн., свм.
25	В.	Мелегія
26	С.	Мартиніяна, Зон., Фот.

Мітинг представителів всіх брацтв і товариств в Нью Йорку відбув ся дня 13-го с. м. в гал. „Драматичного кружка імени Івана Котляревського“ в цілі обговорення заснованя еміграційного дому як і підмоги матер. і мор. емігрантам. Репрезентовані були отці тов. і брати: „Под. Січ“ (Бучак, Щербатий, Яримчук, Романюк, Довгань), „Драм. круж. ім. Ів. Котляревського“ (Білобрат, Ганашиевский, Гладкий), „Тисмениця“ (М. Угорчак), „Бр. св. Волод.“ (Корнат, Наконечний), „Зоря“ і „Нар. Самопоміч“ (Корпан), „Зап. Січ“ (Ярема), „Гайдамаки“ (Петрів), „Бр. св. Андрея“ (Пиртко), „Січ“ (Шлюзар), „Боян“ (Бурдіан), „Церковна Громада“ (о. Підгорецкий), „Св. Ольги від. П.“ (Сиротак, Телес), „Св. Ольги від. VII.“ (Слободяня), „Союз русских рабочих“ (Гордієнко). Предсідателем зборів вибрано д. Довганя а на сєкр. обрани Гортієнка і Слюзара. Реферат обняв о. Підгорецкий доказуючи в довгий промові про неможливість впровадження в житє емігр. дому. Він приєзгні представителі Нью Йоркск. тов.

одноголосно згодили ся, щоб Нью Йоркск. Русь дала перша почин на ділі, а річ цілком певна, що в тім случаю допоможе уся амер. Русь. В тій справі забирали голос тов. Бучак, Щербатий, Угорчак, Романюк, Ардан, Корпан, Ярема, Корнат і другі. Порішено що треба сейчас постарати ся о енергічну підмогу емігрантам і незасібним людям і в тій справі скликає ся велике віче членів усіх українських організацій брацтв і товариств в Нью Йорку на день 21-го с. м. Віче розпочне ся о год. 8-ій з вечора в галі під числом 134 Е. 7-ма улиця в Нью Йорку.

— Нова читальня. Русини-фармери з округи Городенка почта Kadisson, Sask. Канада отворили з днем 20. січня 1908 читальню, як пишуть „бо як хліб насущний для тіла, так просвіта і наука для душі. Ми з щиро-го серця витаємо нове огнище культури і просвіти і бажаєм новій читальні як найкрасшого розвитку.“

— Вшитко єдно. Компаністи від „Правди“ се цікаві собі га-спадінове. Кричать аж поспішили, що буцїм то темний, непросві-щений народ обдирає ся а тим-часом самі з него деруть шкіру де лиш попаде. Ось Вам доказ: „Правда“ в числі 1, 2, 3, 4 і 5 уміщує великанські, на пів сторони оголошеня, де читаємо: „Житя святих хто хоче купити, той нехай прише 5.00 доларів, бо инакше ми не прода-єм...“ Тимчасом сам автор сеї книги (о Л. Джулинський, Лапшин, почта Бережани, Галичина) оголошує в краєвих часописях: „Житя святих стоїть для Америки 3.00 дол. вже з оплатою посилки...“ Отже патріотичні га-спадінове на одній книці рабу-ють темних своїх приверженців на 2.00 дол.

Бо прецінь темному Лемкови не попаде у руки краєва часо-пись — одже легко і бизнес зро-бити, а потім ще й кричати „что мы одынок на цілу Ам. жие...“ „Правда“! А зрештою — вшитко єдно, коб лиш бизнес ішов добре!... — Оттак го виглядають правдиво-абчервські покрови-тели заштитники і протектори пар-тиї!

— Реформа калєндаря в Росії. Ще в 189) р. утворила ся при петербургській академії наук комісія, що мала занят ся заведе-нем в Росії калєндаря нового стилю. Та комісія зложена з кількох академіків і представни-ків усіх міністерств і синоду з кількома ще запрошеними людьми, мала в часі тих 7 літ всего 2 засіданя, а то в 1900 і 1906 р. В посліднім часі утворилась з між членів окрема комісія, котрої обовязком є здати звіт з всіх вне-сених до академії наук проектів заведеня в Росії калєндаря ново-го стилю, а також зібрати і сис-тематизувати докази в хосен-всяких можливих рішенєх спра-ви, т. є. в хосен збереженя юлі-янського стилю, заведеня григо-ріяньського стилю або принятя для Росії, а може — дорогого скликаня міжнародної конфе-ренції і для цілої Європи — сти-лю зовсім нового і астрономічно

точнішого, ніж юліянський і григоріяньський. Підкомісія мала вже три засіданя (послїдне 29. жовтня м. р.), на котрих висло-вано рефератів: П. Саладилова в хосен принятя зовсім нового стилю, професора петербургської духовної семінарії І. Соколова в хосен здержаня юліянського калєндаря і Н. Степанова в хосен принятя григоріяньського стилю, при усунєню деяких ка-нонічного характеру трудно-стей, які випливають з правил православної пасхалії. Із слів звіту академії наук з тої справи, що на найближших засіданях підкомісії будуть вислухані від-зиви експертів про проекти за-веденя в Росії калєндаря нового стилю, можна здогадуватись, що академія після семилітньої про-волок все таки надїєть ся завести в Росії новий стиль.— Як бачимо сила поступу поконує врешті за-пори російського консерватизму навіть на точі, яка вважалась досі непохитною і була неначе символом російскости. Особли-во для наших москвофілів калєн-дар старого стилю належить до тих „історичних святощів“, в обороні яких так борють ся чор-носотенні і хуліганські часописи.

— Страти Японії в грошах і людях підчас послідної війни. В війні з Росією, що тревала 20 місяців, мала Японія 80.370 неж-ивих, з яких 47.152 полегло в би-тві, а 33.226 померло від ран та від хвороби. Усіх ранених, яких лічено в шпиталях, було разом 175.000 людей. З сего послідного числа остало 31.088 неспосібних до якої небудь праці. Як отже до числа забитих і померших додати число інвалідів, які для краю страчені, то побачимо, що Японія стратила 111.167 людей. Страти в грошах виносять загалом 2 мільярди 157 мільонів 772 тисяч 881 японських єнів. Ту суму покрила Японія загранич-ними позичками, що виносять 3168 мільонів корон, а решту грїшми, що находились в самім краю.

— Кошт удержаня англійско-українського семінара в місті Брендоні в Канаді виносить пі-сія обчисленя міністра просвіти Колдвелля 7499 доларів річно.

— Новий спосіб добуваня металів. До добуваня металів з руд живають з давня магнетичної сили. За для сего розтирають ру-ду на мілький порошок, який під-дають відтак діланю магнесів. Магнеси притягають до себе о-рушки металу з поміж тертої руди. Американець Вайт придумав тепер прилад для такого до-буваня металів. Спорощовану їдзь уміщує у великім начи-ну, наповненім водою або яким нязим плинном. Відси спливає на невеличкою ринвою до другого начиня, в яким обертає ся намагнетизований металевий циліндер. Вода остає у вітнім русї, до чого спонукує єї окре-мий прилад. Через те попадають на валок що раз иньші частини руди. Металевий порошок при-тіплює ся до валка а прочі частини руди спадають на дно начиня. Сей прилад має — а таке ула-женє, що в кождім моменті мо-же відділити металеві порошоки

від валка, до якого вони подпри-чіплювали ся. Користуючись но-вим приладом, можна ним з ру-ди добути всю кількість желїза, яка в нїй містїть ся.

— Проворний мазур. Як доно-сять до „Діла“, то в коршмі на шляху ведучім до Богухвали ряшівського повіта, один торго-вець свиньми, заявив при бала-ці, що продасть свою реальність з кількома моргами добре управ-ної землі, кстра по совісім оці-ненню вартувала 25.000 кор. При тім був один господар, котрий особисто знав того торговця і вже з давна рад був то поле, по-ложене межі своїми межами на-бути для себе. При царді прий-шла межі ними така згода, що торговець жадав за свій ґрунт на шах-перску моду: на перший день 1 сотика, на другий день 2 с., на третій день 4 с. а все тає подвійно через 25 днів, по цісар-ски. Купуючий господар, негра-мотний, став щось до 15 днів чи-слити і видів, що не багато тих сотиків буде. Тому згодив ся на ту рахубу і дав при свідках, здаєсь вже паних, завдатку 400 корон. Дома почала родина чи-слити ті сотики і за 25 днів дій-шли до результату більше як 160.000 кор. Тепер веде ся судо-вий процес, бо торговець не хо-че звернути завдатку в квоті 400 кор. а Мазурище від такого хи-трого купця відступив.

— Кацапський напад. Сотня москвофільських хуліганів узбро-єна колами і револьверами хоті-ла силою вдерти ся на наше віче в Лешневї пов. Броди Галичина, де складав своє справозданє пос-д-р Петрушевич, в тім намірі, щоб збори розбити. Але плян кацапський не повів ся. Часть ві-чевиків відперла їх так, що хулі-гани мусили спасати ся бігством. Кількох із них арештовано. В бійці потерпіло рани дають кілька людей. По відпертю ка-цапского нападу відбувало ся наше віче дальше при участі 2 тисяч народу

— Замість бомби — бурак. Як доносить „Рада“ в селі Попельні сквирского повіта, київської гу-бернії, до місцевого пароха, дже заможної людини, загостило шість „експропріаторів“. З виду подобали на людей з інтеліген-ції. Увійшовши до дому, зажада-ли 400 рублів, котрі священик зараз їм мовчки дав. Тоді розби-шаки задумали ще поклуквати над ограблєним. Посадили його на сталець і причепили до боро-ди якусь річ, завинену в папір. Рівночасно заявили, що то бом-ба і що як тільки він рушїть ся з місця, розірве його на малі ку-синики. Той страшенно налякав ся і сидів в такій позі, доки роз-блещики не зникли. Колиж потім дуже обережно знято сю бомбу, показалося, що се був прості-сенький бурак, завинений в па-пір.

Н 29

КАЛЕНДАРІ

на рік 1908,

видавї Р. Н. Союзом

Ціна книгарска для нечле-нів виносить 35 цнт.

R. Publishing & Exchange Co.

184 Hudson Str.,

New York, N. Y.

Нупуйте Калєндарі на рік 1908.

Ілюстрований Народний „Ка-лєндар Товариства „Просвіта“, 200 сторін друку великого фор-мату 50 цнт.

Калєндар для Амер. Русинів, накладом Союзу - 35 цнт.

Підручний Калєндарик 10 „

Устав Богослужєнь з увагами загальними на всегда - 15 цнт

Пішїть на адресу:

Buska Knyharnia

Box 128, Scranton, Pa.

Для хорих.

В всяких Ваших слабостях удавай-тєсь до свого, а не чужого. У мене дістанете ліків на всі Ваші слабости.

Зїде на білі грудий 25 цнт.

Вода на очі 50 „

Масть на рани 25 „

Медичина на зуби 10 „

Кроплї жолудкові 25 „

Медичина на біль голови 25 „

„ ма сьвербленє тіла .. 50 „

Мед. против жіночих недуг ... 50 „

Мед. на ревматизм 100 „

Мед. на біль крижний 50 „

Який лік не є виміненний, достарчує ся на жаданє.

Проби медичини даром. Не встидайте ся тільки написати, що Вам бракує а дістанете і лікарство і пораду. Гроші засилати неажте долара в почтових марках, а вжїше на моїй ордер або в редакційнім листі. Адресуйте:

TEODOR REYAK

P. O. Box 348 Desloge Mo.

РІДКА СПОСІБНІСТЬ

до продажі!

Гросерня і Бучерня на спро-даж. Тут робота іде добре і штор робить тиждєний оборот 300 дол. Близша відомість в ре-дакції

„Swoboda“

184 Hudson Str.

New York, N. Y.

І—II

Лишь 10 ц.

коштує кишєнковий калєн-дарь, обнимающий въ собѣ мно-го цѣкавыхъ и поучающихъ рѣ-чей. Купити можна у:

ПЕТРА ИВ. СЕЙФЕРТА,

220 E. 3. St., New York.

За дармо!

Не присилайте грошей.

Ваш кредит є важний.

Тисячі миль віддалєні, а можете без найменшої трудности лічати ся так як бистє були лічно тут. Та чудотворна медицина „SALFERRO“ виславє ся на пробу кождому, хто єї потребує. Чоло-вік підупавший на адорольно, вдегусто-вавший до всего, перепрацовавший, чоло-вік, котрий терпїть з повичини утраченя мужества, нічні полюції, хвороби, котрі повсталиє з розкошїи молодечих; болї крижєй, жолудка, утрата памяті, рев-матизм, нирки і т. п. Так за дармо ді-станете, як повітре, котрим віддихаетє. Намї ліки суть спеціальні для осла-блєних мужиж і жєнщин. На всі ті-лесні недуги, розстроєнє нервів, брам енергїї, неперенїсїє себе, неохота до то-варїства, встїдливїсть. — Від них зміц-ніте і ставте ся здоровими, будете товариські, прїятельські, цєнаї себе, скріплєні на умї і тілі. Мєшє о те, що Ви уже раз пробували, спробуйте ще раз, єсть то за дармо. Ми хочемо Вам помочи, як добрий Самаритянин, як прїятель. Єсть то найлучше средство ліч-мачє, але Ви мусите написати по негє в тїй хвилї, тепер, коли єсть безплат-но. Навіть також газету, в котрій Ви го оголошенє вчитали, а дістанете одну книжку безплатно.

Пішїть зараз де 5-12

THE SAMARITAN SUPPLY

CO. Dept. S.

175 Michigan Ave., Detroit, Mich.

Справозданє касовє

„Рус. Нар. Союзу“ за місяць Децембер 1907 р.

Число Відбу	Назва Братств	Розмет
1	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Андрея.....	397 80
2	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. Дам.....	66 41
3	Olyphat, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	300 04
4	Jersey City, N. J., Бр. сьв. О. Ник.....	122 06
5	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	98 96
6	Brownsville, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	187 76
7	McAdoo, Pa., Бр. Пр. Богород.....	203 48
8	Elmira, N. Y., Бр. сьв. Михайла.....	75 73
9	St. Clair, Pa., Бр. Пр. Богород.....	89 28
10	Ansonia, Conn., Бр. П. і П.....	123 42
11	Waterbury, Conn., Бр. сьв. І. Хр.....	—
12	Yonkes, N. Y., Бр. сьв. Ів. Хр.....	94 25
13	Troy, N. Y., Бр. сьв. О. Ник.....	32 16
14	St. Louis, Mo., Бр. сьв. Мих.....	126 44
15	Buffalo, N. Y., Бр. сьв. Ів. Хр.....	56 28
16	Lansford, Pa., Бр. Пр. Богород.....	281 54
17	West Pawlet, Vt., Бр. Пр. Бог.....	24 12
18	Seymour, Conn., Бр. сьв. Ів. Хр.....	36 60
19	Priceburg, Pa., Бр. сьв. Василя.....	106 19
20	Jessup, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	93 54
21	Mayfield, Pa., Бр. сьв. Кир. і М.....	22 44
22	Manown, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	18 16
23	Homestead, Pa., Бр. сьв. Мих.....	69 68
24	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Йосифа.....	26 45
25	Trauger, Pa., Бр. сьв. Ів. Хрес.....	78 50
26	Belle Vernon, Pa., Бр. Пр. Бог.....	58 12
27	Glen Lyon, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	78 27
28	Mahanoj Plane, Pa., Бр. сьв. Ілії.....	158 44
29	Rhone, Pa., Бр. сьв. Спаса.....	46 03
30	Breslau, Pa., Бр. сьв. Андрея.....	126 55
31	Eleanor, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих.....	54 94
32	Trauger, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	—
33	Northampton, Pa., Бр. Пр. Бог.....	353 29
34	Old Forge, Pa., М. Р. Н. С.....	20 10
35	Whitney, Pa., Бр. Трех Свят.....	55 94
36	Scottdale, Pa., Бр. сьв. І. Хр.....	69 85
37	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Ник.....	70 12
38	Auburn, N. Y., Бр. сьв. Ник.....	115 93
39	Syracuse, N. Y., Бр. сьв. Ник.....	87 45
40	Seranton, Pa., Бр. сьв. Ілії.....	200 81
41	Westmoreland City, Pa., Бр. сьв. Мих.....	55 22
42	Paspaic, N. J., Бр. сьв. О. Ник.....	109 05
43	Simpson, Pa., Бр. сьв. Василя.....	43 29
44	Mt. Carmel, Pa., Сестр. Лр. Бог.....	11 46
45	Philadelphia, Pa., Тов. „Любов“.....	57 12
46	Plymouth, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	226 00
47	Ambridge, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	80 56
48	McKeesport, Pa., Бр. сьв. І. Хр. за Нов. і Діч.....	332 29
49	Powhatan, W. Va., Бр. Пр. Бог.....	24 12
50	Desloge, Mo., Бр. сьв. І. Хр.....	27 34
51	Yatesboro, Pa., Бр. сьв. Мих.....	47 64
52	Holyoke, Mass., Бр. сьв. Ів. Хр.....	77 82
53	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	357 40
54	Terryville, Conn., Бр. сьв. Мих.....	19 29
55	Carnegie, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	155 40
56	Allegheny, Pa., Бр. Пр. Богород.....	80 88
57	Cohoes, N. Y., Бр. сьв. П. і П.....	26 80
58	Raney, Pa., Бр. сьв. Волод.....	169 96
59	Everson, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	43 22
60	Baltimore, Md., Бр. сьв. Анни.....	9 65
61	Dunlo, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	108 54
62	Monessen, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	97 19
63	Ford City, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	114 02
64	Gradatin, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	6 72
65	Elizabeth, N. J., Бр. сьв. Волод.....	75 04
66	New York, N. Y., Бр. сьв. Анд.....	63 38
67	Butler, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих.....	260 75
68	Ansonia, Conn., М. Р. Н. С.....	27 60
69	New York, N. Y., Тов. „Зоря“.....	42 34
70	Jersey City, N. J., Клуб Пост.....	86 03
71	Franklin Furnace, N. J., Бр. сьв. Ів. Хр.....	27 80
72	Alden Sta., Pa., Бр. сьв. Вол.....	75 77
73	Providence, R. I., Бр. Кн. Дан.....	12 70
74	Granville, N. Y., Бр. сьв. Юрія.....	25 46
75	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. Вол.....	42 88
76	Newark, N. J., Бр. сьв. Ів. Хр.....	48 07
77	Yorkville, O., Бр. сьв. Стефана.....	36 92
78	Minersville, Pa., Бр. сьв. Ник.....	221 39
79	Meyersdale, Pa., Бр. сьв. Юрія.....	31 56
80	Pleasant Valley, Pa., Бр. сьв. Мих.....	100 45
81	Baltimore, Md., Бр. сьв. П. і П.....	37 40
82	New Alexandria, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	180 11
83	Carnegie, Pa., Сестр. сьв. Любви.....	22 81
84	Canonsburg, Pa., Бр. сьв. Мих.....	72 33
85	Hazleton, Pa., Бр. сьв. Михайла.....	295 83
86	Olyphant, Pa., Бр. Пр. Богород.....	73 15
87	Lancaster, N. Y., Бр. сьв. Вас.....	24 47
88	Cross Fork, Pa., Бр. Пр. Бог.....	17 25
89	Simpson, Pa., Бр. сьв. Вас.....	22 78
90	Centralia, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	29 13
91	McKees Rocks, Pa., Бр. сьв. Дим.....	106 94
92	Taylor, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	163 93
93	Newburgh, O., Бр. сьв. Йосифа.....	29 48
94	New Britain, Conn., Бр. сьв. Волод.....	—
95	Beaver Meadows, Pa., Бр. сьв. Мих.....	67 30
96	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	139 55
97	Marion Heights, Pa., Бр. сьв. Ник.....	11 60
98	Shenandoah, Pa., М. Р. Н. С. за Нов.....	28 21
99	Wilkes Barre, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	88 42
100	McKeesport, Pa., Бр. сьв. Ольга за Нов. і Діч.....	40 60
101	Canonsburg, Pa., Бр. Пр. Бог.....	7 40
102	Cleveland, O., Бр. сьв. П. і П.....	165 32
103	Export, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	41 82
104	Perth Amboy, N. J., сьв. О. Ник.....	180 69
105	Wilmington, Del., Бр. сьв. Мих.....	21 02
106	Chicago, Ill., Товар. Русинів.....	26 10
107	Sayre, Pa., Бр. Пр. Богородиці.....	67 71
108	New York, N. Y., Бр. сьв. Вол.....	73 67
109	Ellsworth, Ga., Бр. сьв. Мих.....	31 53

Відбу	Назва Братств	Розмет
110	Leetsdale, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	22 78
111	Allegheny, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.....	36 70
112	Newark, N. J., Тов. Любов.....	25 83
113	New Florence, Pa., Бр. сьв. Вас.....	33 86
114	Dunmore, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	88 40
115	New Philadelphia, Pa., Бр. сьв. Мих.....	40 20
116	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Мих.....	25 00
117	New York, N. Y., Тов. „Січ“.....	—
118	Pittsburg, Pa., Сестр. Цр. Богород.....	—
119	Latrobe, Pa., Бр. сьв. Михайла.....	57 62
120	Spangler, Pa., Бр. Пр. Богород.....	58 05
121	Trenton, N. J., Бр. сьв. Ів. Хр.....	255 99
122	Trenton, N. J., Бр. Пр. Богород.....	27 49
123	Seranton, Pa., Бр. Пр. Богород.....	191 29
124	Orinrod, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	38 04
125	Laquin, Pa., Бр. Арх. Михайла.....	3 00
126	Beaver Dale, Pa., Бр. сьв. Мих.....	46 66
127	Buffalo, N. Y., Бр. сьв. О. Ник.....	21 69
128	Lorain, O., Бр. сьв. Андрея.....	32 56
129	Sykesville, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	71 20
130	Pittsburg, Pa., сьв. Фьора і Лав.....	61 45
131	Buffalo, N. Y., Тов. „Заок. Укр“.....	23 03
132	McKeesport, Pa., Тов. „Зап. Січ“.....	46 53
133	Newark, N. J., Бр. сьв. О. Ник.....	20 03
134	Ernest, Pa., Бр. сьв. О. Ник.....	55 94
135	Smoke Run, Pa., Бр. сьв. Георгія.....	73 11
136	Carnegie, Pa., Товариство „Січ“.....	98 37
137	West Seneca, N. Y., Бр. сьв. Георгія.....	10 72
138	Philadelphia, Pa., Тов. Ів. Наум.....	28 24
139	Oil City, Pa., Бр. Пр. Богород.....	37 52
140	Youngstown, O., Бр. сьв. Мих.....	51 33
141	Little Falls, N. Y., Бр. сьв. Ник.....	37 66
142	Windber, Pa., Бр. сьв. Дмитрія.....	60 30
143	New York, N. Y., Тов. Тисьмениця.....	46 55
144	Alltoona, Pa., Бр. Пр. Богород.....	49 58
145	McKees Rocks, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	49 58
146	Allentown, Pa., Бр. сьв. Мих.....	47 68
147	California, Pa., Бр. сьв. О. Николая.....	39 00
148	West Seneca, N. Y., Бр. Пр. Богород.....	24 86
149	Irwona, Pa., Бр. сьв. О. Николая.....	25 26
150	Allentown, Pa., Бр. Пр. Діви.....	16 64
151	Homestead, Pa., Бр. Пр. Богород.....	49 33
152	Berwick, Pa., Бр. сьв. І. Кр.....	51 22
153	New Britain, Conn., Бр. сьв. П. і П.....	—
154	Perthamboy, N. J., Тов. Січ.....	34 27
155	Chattaroy, W. Va., Бр. сьв. П. і П.....	17 58
156	Donora, Pa., Бр. сьв. Дам.....	33 79
157	New Kensington, Pa., Бр. сьв. Волод.....	32 90
158	Horkimer, N. Y., Бр. сьв. П. і П.....	41 32
159	Jamaica, N. Y., Бр. сьв. Юрія.....	33 65
160	Tower City, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	33 50
161	Edmonton Alta Canada, Тов. Зоря.....	28 14
162	North Hadley, Mass., Бр. сьв. І. Хр.....	18 58
163	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. І. Богослова.....	—
164	Barteshboro, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	58 96
165	Cumbola, Pa., Бр. сьв. П. і П.....	37 16
166	Amsterdam, N. Y., Бр. сьв. О. Ник.....	6 68
167	Seranton, Pa., Бр. сьв. І. Хр.....	32 55
168	Lhauesey, Pa., Бр. сьв. І. Хр.....	95 70
169	Pittsburg, Pa., Тов. Січ.....	14 70
170	Saltsburg, Pa., Бр. П. і П.....	34 41
171	Cleveland, O., Сестр. сьв. Ольги.....	21 44
172	Oxford Furnace, N. J., Бр. сьв. О. Ник.....	41 54
173	Detroit, Mich., Бр. сьв. О. Ник.....	34 88
174	New Burgh, N. Y., Бр. сьв. О. Николая.....	29 38
175	Vegreville, Alta Canada, Клуб Др. із. Франка.....	16 40
176	Прихід за Децембер б. р. е.....	12 348 17
177	З того розмет за Децембер: 11.696 04	
	За діти 266 70	
	За вступ. грам., відан. і т. д. 188 38	
	До розмету за Новембер 197 05	
	Разом 12.348 17	
РОЗХІД.		
	Андрю Вобак, Форт Свти, Па. 250 00	
	Антоні Скробала, Бреслав, Па. 500 00	
	Юрію Лакаш, Лейтреб, Па. 1000 00	
	Юрію Пивоварник, Мкаду, Па. 1000 00	
	Розалі Нестор, Майфілд, Па. 500 00	
	Петрі Гавриляк, Алден, Па. 1000 00	
	Лукачу Дзямба, Ватербурн, Конн. 600 00	
	Анні Ярошак, Нортгемптон, Па. 400 00	
	Зофії Мадейчак, Віндер, Па. 400 00	
	Гелені Буша, Дунло, Па. 400 00	
	Марії Чичила, Олифант, Па. 400 00	
	Марії Вагал, Лансфорд, Па. 400 00	
	Михалі Павлюк, Алентавн, Па. 15 00	
	Запомага Васильови Зубаль, Гренвіль, Н. Й. 100 00	
	„ Васильови Прокішак, Олифант, Па. 200 00	
	„ Юрієзи Руяк, Вест Сенека, Н. Й. 200 00	
	„ Миколайови Прієк, Олифант, Па. 1000 00	
	Сиріт. часть по Михалі Мороз, Прайсебург, Па. 500 00	
	За орган Р. Н. Союзу 924 80	
	Видавництво Календаря на 1908 рік 231 00	
	Друк і наклад Календаря на 1903 рік 1063 00	
	Платня голова Урядників 165 00	
	Адміністрація Р. Н. С. 62 23	
	Файлінг кабінет на декларації 75 00	
	За дружи і розметові бланети для Р. Н. С. 29 50	
	Разом розхід за Новембер ест 11.415 53	
Зіставлене:		
	Прихід за Децембер ест 12.348 17	
	Готівка з кінцем Новембра була 40.607 57	
	Весь прихід ест 52.955 74	
	Розхід за Децембер ест 11.415 53	
	Готівка з кінцем Децембра ест 41.540 21	

З того Сирітський Фонд виносить 23.284 43
Фонд резервовий 12.825 96
Фонд народний 1.339 92
Фонд бідних 1.339 92
Фонд розпорядимий 2.749 98
Разом 41.540 21

К. Курція, гол. предсід.
А. Ларшона, гол. касієр. С. Ядловски, гол. секр.

В У С И.

[Гумореска.]

Літ есрок назад, а може й більш, вибрали мене в засідателі. ¹⁾ За молоду служив я в военній кавалерії те, так знаєте — не хотілось мені зробити ся там кріком. Ну, дворянство ²⁾ стало прохати; Послужив — кажуть — громаді, — годі тобі сливи сумувати, та солити та наливати. Сьміють ся, бачите: бо я з Опшні; а тут ще жінка присікалась: лутче — каже, служати, чьм байдаки бити з Марнею Уласовською в марьяжа ³⁾ брати! (Була у нас сусідка така, знаєте, як сьпівають: Іду собі, підсакакую)... Нічого було робити, от я й згодивсь.

Через неділю дві, прислали мені повістку, що губернатор утвєрдєв вибори, і щоб я неукосительно ⁴⁾, з получения сего прибув в лорд Пелтаву „для принесєнія достождождной присяги“. ⁵⁾

Винала жінка зіскрині мій миліціонний козакин ⁶⁾; що прєвалось — позашивала, та швиденько й випровадила, і з Марнею Уласовською не дала попрощати ся; і в голову собі не клала, аке мене лихо там стергло...

В неділю, після служби присягали, і з собору ⁷⁾ прамісінько поїхали до нашого прєсідателя учинити явку. А прєсідателем був тоді той, що прозвали: велике діло — опеньки. Не хочу його й згадувати, бо вмер, — цур йому, щоб ще й не вилаяв! — Прїїзди-мо, ввійшли в передню; за дверях стоїть лакей в каштані, в німецьких галандах ⁸⁾, не з наших, — з прєсідателем з Москви прїїхав.

— А що, — питаємо: — чи прїймає?

— Нікакє нітє, — каже: — его прєвоскодительство не ізволять прїимати, неугждє ли вам розписати ся? — І показує пальцем на книгу, що лежить на столі в зелєних палатурках.

Глянули ми один на другого, здвигнули плечима, та й стоїмо як вкопані; не знаємо що й робити: Тоді не було ще у нас того звичаю, що як розвозять ту гаспидєську візиту та прїїде менший до старшого, то не дає білетика, а тільки розписуєть ся.

Що ж робити? — каже лакей, — роти парозавляла? Извольте записивати ся.

— На бісаж? — питаєм.

Так угоднє — каже — его прєвоскодительству.

Стали совітовати ся, що воно за нечиста мати ся книга: Один каже: Се, може, той альбом, що на пам'ять вірші пишуть та пробиті стрілами серця малюють. Другий каже: Може хотілось прєсідателю побачити, який у кого почерк... А лакей так над душею й стоїть; Пашіть та й пишіть! — От Кирило Онуфрієвич Пищи-Муха, як письменніший між нами, й каже: Може він дума, що ми й писати не вміємо? — Взяв перо, трошки подумав, та й начеркав:

„При сей вірной оказіи, спішу выразить душевное мое прискорбіє і сердечное сокрушеніє, что по несправедливым обстоятельством лишен счастья лично высвидѣльствовать мое глубочайшее уваженіє і преданность, в которым почтеннѣйшее честь имію прѣсѣть Вашего Превоскодительства всепокорнѣйшій...“

Тай закрутив... (Дєб то йому не написати; сам тер ся по тих Петенбургах!).

Дає перо, — так вєі од нього, як од чорта жахають ся. Один одного штовха: Бери ти! — ні, ти бери!

Далі до мене: Починай, — кажуть, як тобі не вигадати? Та ж за всю Опшню брєхун! — Взяв я те прокляте перо, думаю: щоб мені написати йому на память? Вєтромлю в чорнилицю, налагоджусь писати і знов стріляю: нічого в голову не лізе! А тут ще кругом обступили, дивлять ся, а лакей трохи в потилицю ся не штовха. Приміравсь — приміравсь, а далі й думаю: Він дуже ласий до дівчат нехай жє посьмієть ся, — взяв та й надручиз:

„І вчора галушки й сьгодні галушки,
„Прийди, прийди, серденько, на білі подушки.
„І учора куліш, і сьгодні куліш,
„Прийди, прийди, серденько, мою душу потіш!“

¹⁾ Виборний уряд при давних російських судах.
²⁾ Дворянством на Україні звєть ся шляхта.
³⁾ Маріяж — рід гри в карти.
⁴⁾ Нєгайно.
⁵⁾ Для зложєня належдной присяги.
⁶⁾ Військовий каптан.
⁷⁾ Церква.
⁸⁾ Штабцях.

Підпис
у хорга. Ту
са:

„Сир був
„Що в нь
„Так перо
„Як муха д

Хто рємаза

Назар Семен вич
сїй вірній оказїї,
сав, що звів у йо
записуємось, і дія
гне та регочеть ся.

— Не скажете

тельство за ето писав

— А щож? — каж

йомуж скотїлось нашого
суботах.

Після сього розіхалис
ні гадки собі. Аж у вечері
ський сторож бумагу. „Проч
пїть ся“. Що за вража мати
вигадали! Так бачите воно й леген
Прочитав, — тільки й написано:

„Его превосходительство, господи
вітник і разних орденів кавалер, пред
членам все не премінно явить ся к'нему
го числа в десять часів¹⁾ по полуночі“.

Се, думаю собі, на закуску пригласа, та
ровписав ся: „Буду; хліба соли не цураюсь“. Хт
то в біса й сподївався, яка там хліб-сіль буде!

На другий день, як раз в десять часів, зібравсь
ми до председателя. Ходимо по сали; вже й одинай
цять прокувало, — ні сам не входить, ні закуски не
приготовляють, а вже пораб і червяка заморить. От
так додержав нас до дванайцатого часу; далі лізе
з кабінета в мундірі, в білих штанах; щось на шпї
тедіпається, ще й перстїнь на палець настромив.
Тільки виткнув ся з дверей, так на мене й ватрі
щивсь, посатанїв, аж з виду збїд. Тут йому кланя
ють ся; хто бубонить: „Честь імїю явить ся“; а він
ні на кого не глянувши, прамісінько до мене, як
крикне:

— К кому ви явились?

Дивлюсь на його; чи не адурїв? — думаю; чого
се він так грима? А він вдруге дужче:

— Я вас спрашиваю, к кому ви явились?

— К вам, — кажу.

— А а хто такой? — пита і сам чортом на мене
дивить ся.

— Хведор Іванович, — кажу.

— Не Хведор Іванович, а ваше превосходитель
ство, — знов затріщав: — господин председатель, ваш
начальник, милостивий государ мой! — аж запїнився
з серця.

Тю на твого батька! думаю собі, чи ти не сказив
ся, чи натріскав ся кукульвану?... А він скільки
глотки своє: К кому ви явились?

— К вашему превосходительству, — кажу: нехай,
думую по твоему буде.

— А как ви явились? отвѣчайте милостивый го
судар мой! Как ви явились?

Що за напасть така? Не знаю, що йому й казати.

— С достодолжным уваженіем²⁾, — кажу.

— Развї³⁾ в таком виді, — кричить, — являють
ся к начальству з достодолжным уваженіем? Посмо
трите ви не себя!

Оглянувся я на себе, все обстоїть благополучно:
медалі висять, червоний пояс і шаблюка біля боку.
Далі обернув ся до товаришів та й питаю:

— Чи не знаєте хоч ви, чого од мене треба його
превосходительству, господину председателю, нашему
начальнику?

— Як розсердить саж, так Боже милостивий!
Підскажуче, як зїньске щеня⁴⁾, і приска — неначе
сухно мочить!

— Ви, милостивий государ мой, — репетує, —
не імїєте должной атенції к начальству, не исполня
ете установленных форм, нарушаєте государственния
узакононенія! Я вас в двадцать чотири часа предам су
ду!

— Як буде за що, — кажу, — то можна й зараз
предать суду... Позвольте, — кажу, крутнувши вуса,
— і мені вас спросить: Чого вам од мене треба? Хи
ба, кажу, дворянство на те мене вибрало, щоб на
мене кричали як на лакея?! — Та се кажучи, ще й
шабелькою стукнув. Досаднож, їй Богу, стало! Що за
чортова мати, думаю: прилип до мене, як шевська
смола до чобота. Так куди! Піп своє, а чорт своє!

— Молчать! — кричать: — ви еще осмѣливаетесь

1) Завтра по десятиї годині.

2) З належним поважанєм.

3) Чиж.

4) Слїпий звїр, з роду кротів. Дуже злий; як розвинується, то пингає і підскакує на армії і вище.

А
но в
ко за
правите.

1) Подив.

2) Право.

3) Я візва.

крайне недоволені
якого ви допустили

Як повстали

москвофіли

(Дальше).

IV.

Як вже в попереднього
бнаємо, то часть Русинів
прийшовши під Австрію
не мала в Галичині ні русь
ки книжок ні газет, і ні
якої просвіти на руській
мові не було. Отже наші
нечисленні і малопросві
чені інтелігенти, довідавши
ся про російську мову, а
знаючи, що нею суть вже
написані всілякі книжки де
науки, що сею мовою пи
суть пани і урядники
сусідній Росії, порішили
приняти російську мову
як нашу письменну мову.
Се їм легше було зробити
з російською мовою як при
міром з польською (хочі так
патріоти бували, які казали
що ми є Поляки), бо ро
сійська мова писана такою
самою азбукою, як наша
то є славянською граждан
кою.

Щоби однак не вигляда
ло, що ми чужу мову бе
ремо за свою, що другий
більші з них, то Русини,
иньший нарід дає нам свою
мову, то сеї наші інтеліці,
Литовці, Вірмени, Тата
генти мусїли прибрати ту
ри, а крім сих більших є
повичку в таку одежу, аб
ще ціла сотка поменших
не було пізнати, що є
„позичка“.

В тій цілі послужили є
наукою російських цен
тралїстів, се є такі
людей, котрі хочуть, щоб
всі народи, які живуть
одній державі, стали одні
лише народом, з одно
ю мовою і одними гадкам
Таких централїстів, або
їх инакше називають „о
единителїв“ має кож
державна, де є більше

цен
ри, що кинь
Словаків, Румунів, Хо
тір, Руснаків і иньших
родів, живучих в Угорщині
поробити Мадярів. Німці
в німецькій державі хотять
силоміць з тамошних Поля
ків поробити Німців, та
навіть ухвалюють закони,
силою яких відбирають від
Поляків землю. Англіїці
в Європі старають ся конче
переробити Айришів (Ір
ландців) на Англичан. Ко
лись польські централїсти
хотїли з Русинів і Литов
ців поробити Поляків, але
самі на тім карк скрутили,
задїявши всім багатому шкоди.
І нині польські централїсти
в Галичині (так звані вшех
поляки) хочуть конче пере
робити Русинів та Жидів
на Ляхів. Російські цен
тралїсти хочуть ще нині
конче переробити на Росїян
(Москалів) усі иньші неро
сійські народности, що
живуть в Росії. Тих наро
дів в Росії є багато. Най
ремо за свою, що другий
більші з них, то Русини,
иньший нарід дає нам свою
мову, то сеї наші інтеліці,
Литовці, Вірмени, Тата
генти мусїли прибрати ту
ри, а крім сих більших є
повичку в таку одежу, аб
ще ціла сотка поменших
не було пізнати, що є
„позичка“.

Яку ціль мають центра
лїсти в кожній державі,
сего дуже легко догадати
ся. Централїсти беруть ся
з найбільшого і найсиль
нішого народу в державі.
Під покрішкою, що будім
то они пильнують єдності
і цілости держави, центра
лїсти дають усі уряди і
почести, усі користи, при

і дїя народа
москалях най
осї. Наш нарід
зове себе „Укра
інцями“*), бо ті землі,
на котрих він розселїв ся,
називають ся Україною.
Отже російські централїсти,
закриваючи свої правдиві
наміри, почали голосити
науку, що ніякого окремого
народу від Москалів нема
на Україні, що Москалі або
Великороси, Вілороси і У
країнці або Малороси се
один російський на
рід. Аби то виглядало
більше подібне до правди,
централїсти побіч назви
російський принали
на означене московського
народу ще назву „русск
і й“ (писане з двома „с“).
Будім то так: є нарід ве
ликорусский, білорусский
і малорусский, а разом то
воно називає ся русский.
В той спосіб уложили мос
ковські централїсти обеди
нителї цілу науку, в котрій
про око все гарно і ладно
держало ся купи. Хто не
приглянув ся тій науці
добре ві всіх сторін, то міг
повірити, що воно все
правда від початку до кінця.
По правді однак то не дуже
все правда і не дуже все
купи трамає ся. Особливо
Русини з російської Укра
їни не хотїли так відрату
повірити в тую єдність,
коли їм московські центра
лїсти-обединителї стали
замикати школи по селах
і по містах на Україні,
заборонювати українські
книжки, замикати в тюрму
і висилати на Сибір Укра

п і такого кутка, п
лі ночі на уликах пров
дять.

Є люди що по два три
дні нічого не їли.

В Нью Йорку кількох від
голоду і зимна на улиці
мерло.

А зважте, що біді ще не
конець. Тепер зима, роботи
брак, а кожний корабель
все сьвіжих імїгрантів при
возить.

Поможіть же чим можете.
В кого нема гроша, нехай
б дай напише, если на его
плейзі є робота.

Всі письма і гроші заси
лайте до
Slavonic Immigrant So
ciety

35 Broadway
New York, N. Y.

Оголошене в справі „Народного Дому.“

Отсим повідомляє ся всіх вла
стителей, що мають шерї „В“
(10-долларові) в „Народнім До
мі“ щоби подали свої точні а
дреси і надіслали свої шерї (В)
до секретаря „Нар. Дому“ під
адресою: S Jadowski, Box 75,
Jersey City, N. J., бо приступа
єм до повної їх виплати. Вла
стители шерів „А“ (25-долларо
вих) зволать затримати ся зі
своїми шерями доки не полаго
дять ся виплати шерів „В“. Як
лиш се наступить, оголосять ся
в часописи.

За Уряд ліквідаційний
„Народного Дому“.

Jersey City, Jan. 23, 1905.

К. Кирчів, предс.,

Г. Дзядик, кас.,

С. Ядловский, секр.

ють ще більші. 5) „Православні твердять крестяни“, у жидів з датиною практикою ще твердше. 6) Царославне — старе — та ми знаємо і з історії і з біблії, що жидівська віра ще старша і давніша.

З тих пару слів видите братя, яке у них крутарство, нас твердим і старшим туманять, а самі за тим не ідуть, отже чи ціла їх наука не кривина? Еже їм самим за тісно з тою вірою, та тому між нашим народом товчуться, як той Марко по пеклі, самі вже не знають чого чепити ся мають. Я би їм порадив купити собі за 10 цент. катехизм гр. кат. а з нього навчуться того чого не знають, і могли б ще душу свою спасти, а то враз з хрунцями марно загинути. А може їм і се не допоможе, може аж чуда треба, щоби ся опам'ятали — га, як так, та тоді вже і сам Мойсей батюшкам не допоможе.

Наш хлоп терпеливий, то і спокусителям батюшкам їх лайки простить, а що до польовани на хрунівське стерво то ще на вздогін скаже: Щастя Боже!

Ну же, ну же, царославні батюшки, на хрунів шийте мішки, а ви мерзавці хруніска чим скорше від честних людей відчіпайтеся, та до царославних кошар смердіти заберіть ся.

Ч. Камітоток.

Старик дитиніє

або

Нова інтрига.

дня 24 Януара с. р. в статі „Мое віроисповіданіє“ каже о. 6. А. Обухкевич дословно: „Протестовъ противъ буллѣ — Вы священники безъ Епископа не вносите ніякихъ, тоє важное діло повозоставте народи — то трета річъ“.

Подаю до відомости всім, хто буде се читати, що о. 6. А. Обухкевич сам підписав протест противъ буллѣ в Hazleton, Pa. дня 2 Януара с. р.

О. Обухкевич прислав писмо на адресу о. Новака, просячи его підписати его (о. Обухкевича) на протесті. Будучи сам в Hazleton, я се писмо видів в руках о. Новака. Тепер о. Обухкевич наминає священників, щоб не підписували протесту без епископа.

Що се значить? Значить, що старик тратить на старість розум, не знає, що робить, дитиніє. Можливо, що се уперта інтрига, „сатаниное перебиваніє“ в гріховнім блуді.

При тій спосібности подаю до загальної відомости, що слідує духовники не підписали протесту противъ буллѣ: Корній Лавришин, Іриней Матацков, Волод Обухкевич, Михайл Яцкович, М. Вендас, Николай Чопей, Акакій Каміньський, Мірон Волкай, Евг. Вол

кай, А. Коссей, Т. Васолчик, Алекс. Дзубай, Н. Стецович, А. Кечкеш.

Буля наносить ганьбу на нашу церков, всі духовники підписали, та повисли духовники уважали за не потрібне скинути ту ганьбу з своєї церкви. А їх парохіане що на то скажуть?

о. М. Стефанович.

„Отци духовный и ты народе угрорускій розмишляйте на томъ и не спѣть!“

Винимаю сі слова з поклику „Американсько Руского Вістника“ з дня 30 січня, 1908 р. ч. 3. поміщені в передовій статі, а роблю се для того, щоби ти, народе руский, чи ти з Галичини, чи з Угорщини, чи з відків инше походив, ваяв собі до рук „Руско Амер. Вістник“ ч. 3 з 1908 року та прочитав перед ву статтю пильно а уважно, та щоби „розмишляв“ як Вістник каже, що ся в вій пише. Я читаю всі часописи, які дійдуть до моїх рук, а читаю всі рускі, словінські а і англійські, та гадаю, що такі пусті, пісної, а до того ординарної часописи в Америці, як „Рус. Амер. Вістник“ нема! (ніби подібна троха „Правда“ до „Вістника“).

Що говорю те, не зі зло сти якої на Р. А. Вістник, або его редактора, або его котрого покровителя, о те мене дорогі братя Русини на псеуджуйте, бо і шож тор „Вістника“ абі котрий его покровитель? Я працюю собі на хліб, та живу, — дихаю якомсь, а редактор Вістника працює собі на хліб у редакції своїй, щоби також дихав — жив на світі. Я працюючи в майнах, мушу дбати, щоби баци мої були з мене задоволені, та щоби знали, що не дурно дають мені пайдю що два тижні.

Я задоволений зі своєї праці, бо она приносить мені смачний але і чесний хліб, а компаністи задоволені з мене, бо даю їм свою тяжку працю. Так само повинно бути межи читачами Рус. Амер. Вістника а его редакторами та покровителями, межи народом, котрий оплачує газету, а тими, котрі газету видають і в неї живуть. Ми, нарід, платимо тяжко за працьований цент в майнах на удержане редакції, а редакція повинна дати нам чесний хліб, чесну поживу для нашої душі, повинна у своїй часописи писати такі відомости, котрі би вартували суму долларів, яку Редакція що року з наших бідних робітничих кишень горне. А та сума називає ся: тисячі дол. Що ми, робітники, маємо читати у Р. А. Вістнику за наші тисячі? Пригляньте ся добре тому Вістникови, а найдете в кождім числі те, що я найшов у 3 числі 1908 з 20 січня.

І так найшов я у одній лише статі того числа:

„українчика“ 70 разів, словами: сімдесят;
„радикаляки“ 37 разів, словами: тридцять сім;
„патолизуни“ 52 разів, словами: пятьдесят два;
„первий насский украинский титулярний епископ“ 48 разів, словами: сорок вісім.

Уставте, чи то напишіть, дорогі братя, на папері слова: український 70 разів, радикал 37 разів, патилизуни 52 разів, первий насский украинский титулярний епископ 48 разів, а запиште тими словами половину Руско Американского Вістника; другу половину тої газети заберуть слова: зрадник, запродаець, б с, гетман, процент, чартер, deed, загірлий і фрісейско логіка, трівеска мслитва: „О добротливий и милосердный Господи Боже, отпусти имъ (не знати кому, чи нам, що таке плюгвство, як Вістник підтримуємо своєю кервавицею, чи покровителям того Вістника, що за нашу кервавицю пимуть таку дурницю?) той превеликий до неба вопіючий гріх, — ибо они (значить ся предлатники Р. А. Вістника) не знають, что роблят!“

Редактор. Р. Ам. Вістника знають, що наші гроші мравують на такі дурниці і тому лотри просять Бога, щоби нам Бог відустив превеликий гріх (що платимо на Вістник) бо ми не знаємо, не розуміємо того, що таку часопись не лотрівство то брати робітники, кпяти собі з нас так безлично за те, що Р. А. Вістник пренумеруємо і читаємо! Та ще сьміючись у кулак, назвати нас, предлатників, невіжамі, або — даруйте за слово — дурнями!!!

„Будучность честного и побожного подкарпатского русского народа весьма zagrożена“ пише в тій самій статі Р. А. Вістник — і я те саме кажу, бо такі шумні науки, як ті, що у „Вістнику“ суть найліпшим доказом сего! Розважте братя Русими, читайте та міркуйте, чи не сьміє ся з нас Вістник у кулак? А если я неправду кажу, то най я стану еще ниві такої зараз Жатковичом... (Війте ся Бога, не губіть душі!... — Прим. набор.)

Василь Чаклош.

Хто то е „гаспадин“ Баландюк?

Нашим читачам відомо, який людей уживає православно-цареславна місія до своїх брудних цілий, до плюгавої крини між нашими галицькими виселенцями. Чи ж мало уже говорить ся і пише ся про моральну вартість такого Гладика і його компанії? Та шож... наші люди, читаючи те все, думають собі в своїй несвідомості, що „радикали“ вигадують тільки усякі річі, щоб повбути ся

завиждних собі людей, щоб згойдати їх в очах тамучих одиниць та недопустити їхньої „роботи“ до шарпих кругів нашого громадянства.

На жаль, багато — може навіть аж за багато наших бідних братів одушевляєть ся такими Гладиками і Баландюками, що то, вирікши ся своєї бувальщини і ваплювавши на всі свої народні святаці, пішли на службу наших найзавзятійших ворогів, стали рабами тими і „помагають“ недолюдкам Матір катувати“.

Коли деякі наші люди напишуть дещо про такого Гладика, чи Баландюка, чи якого там иншого члена з сеї „кнутапоклонної компанії“, то се роблять вони з почуття народного обов'язку, з любови до свого брата робітника; щоб розкрити йому очі на плюгаві „сделки“ сих чорних духів, щоб сей наш брат робітник не упав в вовчому, щоб не дав зделитись в діавольські сіті, заставлені сими видами безчестя і віри. І коли я сьогодні узяв за перо, щоб відповісти на поставлене в заголовку питання, то я руководив ся тими самими мотивами; я зділав се єдино з почуття обов'язку, бо так робити велить мені моя честь, моя совість і народне достоїнство. Мені очевидно ніяке діло до Гладика чи Баландюка як до одиниць, що затратили почуте власної гідности. Чи за їх плюгаву роботу обвішають їх хрестами, чи покласти їх до могил, мені байдуже! „Горбатого і могила не напростує“ — каже наша народна приповідка, — а говорити щонебудь про таких голдравців, не приносять нікому чести, бо всяка права душа мерзить ся первертнями і зрадниками свого власного народу. Так отже, подаючи понизші стрічки до відомости наших читачів, я маю вражінє, не мов би наступив на плюгаву гадюку, що сичить і вить ся довкола ноги та наповняє усе нутро якимсь дивовижним страхом і відразкою. З найбільшим обмерзінєм плюгаво на сього гада і відриваючи його від своєї ноги, тікаю як найдалше від сього місця, щоб инді і в сні не приключилось подібне лихо.

Хтож отсе той Баландюк, про котрого я писати му з таким обмерзінєм? А чи ви його не знаєте?.. Та ж се співредактор „Поступа“, права рука „господина“ Гладика, одвічальний редактор якихсь „просьвітельних“ внижочок, а тепер псаломщик при православної церкви в Монт Кармель. Ну, чи ж не досить сього, щоб його чесне назвико запам'ятати собі од рода в род?.. Ні, брате! то ще не все, що ви за него знаєте... Я знаю трохи більше, а тим „знаю“ і з вами охотно поділюсь. Коли ласка послухайте:

Я писав до старого краю

ласт, а в нім просив о ініціалі зглядм того „преславного“ Баландюка. На мое писмо я получив таку відповідь: „А тепер на останок напишу Тебі пару слів про „Вікого Баландюка“. Се часовик, що був і дак м і дякоучителем і же лізничим попичаком і цоточивим „бийничатков“ і „хлосков павков“ і „крамаром церковних одеж“ і „агітатором православія“ а рівночасно „агітатором за відпущами в Кохавиці“, куди возив навіть кацапських сьшваків з Підмхайля. Жінку сюбну з дітьми полишив в Ходорові, чи десь коло Ходорова, а сам шукав собі нових по турецькому звичаю. З одню такою жив через 3 роки в Підмхайлю, яку безлично вводи в дома сьшваченичі яко сестру свою, а коли вже годі було справити даше тшовати, „коли сестра стала від брата бременна“ — тоді спас ся бігством з Підмхайля до Галича, де та „сестра“ і померла. Єсть се моральний цанік — ціл його житя: жити і гулати, а для ока в церкві псєспівати і свою дольчінелю „соля“ научати. Є сей сам, що то сього одномішленника і найпершого добродія, бл. п. Василя Петрова, так фізично як і морально убив, коли сей з доброті для нього упімнув його — Баландюка, щоб поканув жити чужою жінкою. Баландюк злости дав Петрову такого копняка, що той по нім вже більше не підвів ся з ліжка. Се короткий образ того Баландюка; — здерти з нього маску і то чим скорше, а тоді нехай іде далше людей дурати, так як поїхав з Галичини, коли вже не мав місця, в яким би еще міг ухидити за патріота кацапа. — Цілую Тебе і здоровля сердечно і т. д.

Хто писав сей лист, се не належить до річи, але я ручу словом чести за його правдивість. Зрештою я охотно подам імя автора і покажу сей лист, але лише самому Баландюкови, коли сей послідвий о тсе мене гречно попросить... До відомости госп. Баландюка подаю, що на днах одержу з краю другий важний „документ“ про його жите та про його „моральні“ подвиги між тими, серед котрих доводило ся йому жити і „работати“. А щоби госп. Баландюк і ті, що году ють його своїм хлібом, не думали в своїй глупоті і заскорузлости, що се собі якась „вікраїнька“ видумка придибашка, або як то кажуть по вченому „стріляне з за плота“, то я подаю понизше свою повну адресу, щоб евентуально госп. Баландюк не потребував „грозьбою“ видирати редакційну тайну „Свободі“. Взиваю отсим госп. Баландюка і заклинаю його на православно-кацапську честь, щоб розправив ся зі мною перед

лицем справедливости, коли сего не учинить, — не вартує навіть, щоб хартути йому здорово в погане хрунівське рило.

Осип Стеткович, учитель.

227 N. Shamokin St.

Shamokin, Pa.

Дорогі Брати Родимці!

Один однісенький в Америці Русин академик на лікарськім факультеті не може докінчати своїх студій, хочь бракує ему лише по слідного іспиту, а то з причини браку средств матеріяльних. Сирота не маючи з відки рездобути гроша на оплату за науку (\$100.) на прожиток хоче перервати студії. В імени людскости і народної солідарности просимо Дорогих Братів краян о поміч для чоловіка давшого вже докази свого широго руського серця і патріотизму. Пожичте, він відплатить ся колись не вдовзі. Складки прошу слати, на адресу:

Dm. Kapitula,

McAdoo, Pa.

Олекса Пристай,

парох McAdoo, Pa.

Дм. Капітула, куратор

ЯК ДОВГО БУДЕТЕ ЖИТИ?

Се питає передовсім повинно Вас інтересувати, однак оно интересує однаково також і всякі компанії аскураційні і то варистна убезпечення на жите. Они мусять дослідити усі Ваші дані на довге жите. Их лікар авчайно бере під розвагу усі Ваші налоги звички та загальний стан здоров'я. Коли він побачить, що Ви добре відживлюєте ся, що Ви умірковані в налогах та здорово збудовані, то він охотно Вас зарекомендує та тоді компанії Вас приймє. Удержуйте в порядку Ваше травленє, а безумовно буде довго жити. Коли лише спостережете, що не можете їсти, се, що любите, уживайте сейчас Трінера Американський Еліксир Гіркого Вина. Він побудить органи травленя до здорового діланя, усуне Вашу недиспозицію, скріпить Ваші нерви, і зділає Вас здібним до тішеня ся Вашим житем. Не дозволяйте щоб Ваша нестравність стала ся хронічною, лиші лічіть ся зараз від початку Трінера Американський Еліксир Гіркого Вина. — У всіх друготорак.

Jos. Triner, 616-622 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Сей елєгантний годинник \$3.75

Закні купите годинник, варійте се і припліть йому Вашим іменем і часом, а ми випишемо Вам „експресом“ в поваленіє оцінені, красний годинник і ланцюжок С. О. D. \$3.75. Поділийні кувєрти з красним виробом, як також осередок з дорогими камінями, і гварантія на триманє доброго часу враз з позолочуваним ланцюшком для жєн або мушєн. Бєлє зауважте, що сей годинник рівнає ся якому небудь 35.00 дол. золотому годинникови з гваранцією на 20 літ, заплачїть на експрес 3.75 дол., а б д. Ваш. Наша 20-літє гваранція послєлась в кождєм годинникові. Значачїть, який хочєте годинник дамський чи мужєський. — Адрес М. F. FARBER, Dept. 225 Dearbon Str. Chicago, I.

THE DERBY SAVING'S BANK

DERBY, CONN.

31 Імпортований 1846.

Депозити \$4,152,296.61

Надвистка \$457,379.00

Має 9153 депозитів.

Внощичє малі підручні банни своїм депозиторам.

Допозити вложєні на або пере і 10-м кождого місяця приносєм процент як за повний місяць.

Повнєчки уділені на Real Estate лектує в долини. 37-1

ДОПИСИ.

Philadelphia, Pa. Feb. 10.

В ч. 3. „Свѣта“ в статі під заголовком „Варанячів голови і курячі серця“, питає ся дописувач: „Та где ж у лиха тое армо і кнут? Нема тут віросійської поліції, ні козаків з нагайками...“

Тимчасом прийшлося мені зайти до православної церкви в неділю, 9-го лютого.

В церкві побачив я одного прихильника батюшки, п. В. К., члена Об...ва православного, а баяшкою поліцманською на грудях. Я запитав ся стоячих коло себе, чому се так, а ті сказали, що не знають з якого powodu він носить сю поліцманську відзнаку. Тимчасом сам д. В. К. величає ся, що кого хоче, то має право арештувати і то на кождім місці. Каже, що як приїде на мітинг, то, відкриє бляшку щоби кождий видів, що він поліцман. Тимчасом ніхто не знає, хто його власне зробив поліцманом, бо ні православне Братство, ні парохіани, про се не знають, хіба лиш тільки один батюшка, буде знав про се дещо більше сказати.

Ось вам на се доказ:

О 11 й годині батюшка скінчив Богослуження, народу мала громадка з церкви вийшла і тільки що станула, як тут два поліцмани надбігли і зі словами „геравт!.. геравт!..“ почали потручувати за плечі стоячих, так, що ті навіть не мали часу попрощатися одні з другими. Люде, як люде, порозходились, однак де тільки два або три зійшлись, там сейчас поліцман зараз розганяв. Чиста Росія!..

А се все тому:

До правосл. архієпископа Платона ходила депутація зі скаргами на батюшку, бо батюшка казав, що буде церков строїти, та всі вібрані гроші забрав і ні церкви не строїть, ані грошей не хоче віддати парохії. На мітинг поліцію спроваджує, та як хто відізває ся словом протесту, що так не може бути, аби батюшка брав (по просту крав! пр. наб.) людські гроші, то батюшка сейчас кричить щоби виноситись вон, бо то єпископська церков. По сім як люди ходили в депутації до архієпископа Платона, 2 го лютого с. м. то розлючений батюшка таке розпорядження зробив, що 9 го лютого поліція богобойних православних порозганяла з церкви як худобу... Не мало то скарг було еще за архієпископа Тихона, і нічо не вдіяно батюшці, та все було благополучно. Тепер батюшка дальше тероризує нарід, однак чи довго? Вистане лиш глянути в ч. 3. „Свѣта“, то побачить ся кілька то з Братства виступило, членів. І може на се „Свѣт“ знова запитає ся де тут армо, кнут і поліція?..

С. М. П.

Михайло Беля.

3 Jersey City, N. J.

Дня 1-го с. м. впало нещасте на одного брата нашого д. Івана Панькова. В шани урвало ему руку і то праву, по локоть. Нещасний лежить тепер в шпиталі тяжко хорий.

Був се чесний чоловік і добрий, лишень нерозумів потреби організації. Дав нійше належав до Братства Свѣ. Стефана в Jersey City, але потому виступив, бо казав що поїде до краю. Тимчасом як раз тогди коли виступив, впало на него каліцтво, і він остав без гроша і без всякої підмоги і помочи. Заливаючи ся гіркими слезами жалує тепер сердечно, що був такий нерозумний і відступив від Братства Сей сумний slučaj, подаєм до загальної відомости, щоби другі вияли собі з него добру пересторогу і науку — тай не легковажили собі добродійних і запомоглих Товариств. А передовсім, Ви Брата Джерзі Сітскі вступайте чим скорше до Братства Свѣ. Стефана. Подбайте тепер, поки час, поки еще при добрім остаєте здоровлю, щоби не були забезпечені на случай слабости, каліцтва або смерті.

Тепер аж по коней лютого приймає Братство Свѣ. Стефана всіх без вступного. Голосить ся зараз на адрес нашого місцевого священника о. Ал. Улицкого під ч. 76 Grand str.

Від уряду Братства Свѣ. Стефана в Jersey City.

Діонісій Голод
предсід.

Всячина.

Гумореска Марка Твена. Американський гуморист Твен був недавно запрошений на збори вдвоиць і сиріт по моряках і при тій нагоді промовляв, як пристало гумористови, гумористично. Найбільшим скупарем на світі — розповідав Твен — був Ганнібал. Він відпродав своєму братаничови половину права посідання расової корови і відтак не хотів ділити ся з ним молоком, бо, мовляв, він продав лише передню частку корови. Спільник мусів одже годувати і напувати корову, а за молоком лише слинку ликав. На лихо раз корова ударила рогами старого Ганнібала, він запізнав до суду братанича о 50 долларів відшкодована, бо в тім випадку була винна лише передня частка корови.

Величина каплі. По обчисленям одного фаховця в „Das Buch fuer Alle“ капля води при звичайній температурі є точно двайцатою частиною одного кубічного сантиметра, тому літра води містить в собі 20.000 капель. Чим тяжша теч, тим менша капля і тим більше капель іде на один кубічний сантиметр. Так само тяжкий як вода є сірковий квас, тяжшим є сірковий квас і тому його каплі менші, так що на літру

треба їх 27.000. Більше як два рази меншою від каплі води є капля оливи. Літра рицивусового олію містить в собі 44 000, а літра звичайної оливи аж 47 000 капель. Літра терпентини дасть ся ледви 55.000 каплями опорожнити. Три рази менші від капель води є каплі алякстолю, а чотири рази менші каплі етеру. Літра алякстолю має 62.000, а літра етеру аж 83.000 капель.

Нова машина до літання. На великій конкурсі аеропланів імені „Deutsch-Archdeacon“ в Парижі нагороду в сумі 50.000 фр. здобув Генрик Фарман із своєю динамічною машиною до літання. Конкурс відбув ся в Ісі під Парижем, на полях військових виправ, дня 13. с. м. Аеростат Фармана має форму величезного „орла“, який пускають діти з паперу, і є заосмотрений в осьмилітровий мотор о силі 50 коней та двокрильну шруб. Піднісши ся до висоти 6 метрів, аероплан зачerkнув лук і полетів просто понад землю аж до звотного стовпа; там підніс ся ще вище і вертаючись назад до місця злету, спускав ся поступенно аж в кінці осів легко на землю. Лет тривав 105 секунд, а дорога виносила 1.400 метрів, отже майже півтора кілометра. Проба поведла є знаменито і присутні фаховці признали Фарманови одноголосно нагороду. Тоді Фарман знова сів до аероплану і помчав до галі, де перетворює свою машину до літання. Опираєсь она на системі всіяко уложених площі і подабає на великого птаха. Центр машини, сталева клітка, довгий на 10 м., широкий на 2 м. і містить в собі мотор на керму. Шруба уміщена на кінці апарату, має в розмірі 2 м. і її порушує осьмилітровий мотор о силі 50 коней, що важить 80 клг. Машина спочиває на колісцатах. Коли мотор зачне ділати, машина сунеть ся швидко по поверхні землі, а за хвилину, по відповіднім наставленю крил і горішньої керми, починає в похилій лінії підніматись у воздух. У висоті 6 до 10 метрів керманіч змінює положення керми, зачинає орудовати бічними кермами і машина мчить ся в горізоватальнім напрямі, рухом трохи філястим, зависимо від вітру і від найдрібнішого руху хоч би одного крила. Поверховний опис показує, як точно мусить функціонувати кожда частина апарату, і з якими труднощами мусить бороти ся керманіч, знаючи добре, що найдрібніший промах, найменша неувага можуть викликати катастрофу. — Два дні пізніше Фарман робив нові проби тим разом з тягарем. В часі першої проби з тягарем 30 клг. аероплан не міг підлетіти; з тягарем 20 клг. перелетіла машина з трудом кількатор метрів, але

з 15 клг. лет удав ся цілкомито. Потім летів Фарман без баясту і зачerkнув понад землю велике коло со на просторі поверх 2000 метрів, причім перебував у воздуху майже три мінути. — Париський аероклуб має тепер оголосити конкурс нагородою 100.000 франків, але нагороду одержить той, хто при помочи малини до літання перелетить 12 клм., повертаючи до місця злету.

Книжки

які можна дістати в склад книжок „Свобода“:

Америка 15 ц.
Ангил та пустельник і т. і. 15 ц.
Біблія велика 2 дол.
Борба клас і чому робітники організують ся 15 ц.
В Старім і Новім краю 25 ц.
Гріхи міліонерів і т. п. С. 7. 15 ц.
Дещо з історії православної місії в Америці 10 ц.
Дещо про звиряга 30 ц.
Дві левади і т. п. С. 5. 15 ц.
Дорога любови, то Божа дорога. С. 6 15 ц.
Драгоманів 25 ц.
Емігрант 15 ц.
Жовпир 10 ц.
Журавлі 10 ц.
Житє Ісуса Христа 15 дол.
Житє зарібки, організації і т. п. в Спол. державах 15 ц.
За красою 1 дол.
Земельне питанє 15 ц.
Зуб за зуб 10 ц.
Казки про Жидів 15 ц.
Історія Руси з образками 10 ц.
Капітал і праця 15 ц.
Книжка Рахункова 50 ц.
Марія 10 ц.
Многострадалий народ, огляд історії українського народу 20 ц.
Навернений Грішник 20 ц.
Народний рух австро-угорських Русинів 15 ц.
Новий Завіт 4 дол.
Образки і загадки 10 ц.
Оповідання 15 ц.
Оповід, про задріх богів 10 ц.
Пестрі звуки 75 ц.
Про відступників від православія 10 ц.
Про нутро землі 25 ц.
Підземні скарби 25 ц.
Покуса 10 ц.
Псалтир 1 дол.
Релігійні віровання старинних народів 20 ц.
Смерть 10 ц.
Стародавні казки та оповідання 15 ц.
Степові люде 15 ц.
Страйк 20 ц.
Стрілья на смерть, робітничі драма 15 ц.
Унія в Америці 20 ц.
Хто з чого живе 15 ц.
Які то є люди на землі, з 20 образками 50 ц.
Як мужик ходив до царя правди шукати 15 ц.
Через кордон 15 ц.
Якої нам треба науки 5 ц.
Руско-англійський тлумач 60 ц.
Полско-англійський тлумач 15 ц.
Молитвенники в красній оправі
Бог Надежда моя 250 дол.
Хліб Душі 250
Druh Duszi 150
Druh Duszi (в звич. опр.) 75 ц.
Молитвенник малий 150 дол.
Вінець 150
Зборник 230

Також можна дістати:

Книжочки колекторські церковні 10 ц.
Книжочки Братські 30 ц.
Метрики хрещення 3 ц.
Метрики шлюбні 3 ц.
Метрики смерті 3 ц.

Паміть на адресу:

Swoboda,

184 Hudson Str., New York, N. Y.

Frank Posluszny

Готельник

Найліпші тутешні і імпортовані наптки. Пиво довозить до дому, не треба носити на плечах.

Телефони:
Bell 39—J Hemlock
P. & A. 41 South

1109 Carson St.
PITTSBURG, PA.

Одинокий руский адвокат і нотар на цілу Америку

Доктор прав

ЮЛІАН ЧУПКА

Бюрогладний комисар. Полягуджу всі справи в Галичині. Процеса спадкові і ґрунтові. Відберу гроші від довжників. Справи військові. Споряджує контракти, повномочія і всі інші документи. Перепроважує інтабуляції і всі виписи гіпотечні. 2—3 N. Main Str. WILKES-BARRE, PA. Адрес почтовий: JULIAN CZUPKA, LL. D. P. O. Box 372. WILKES-BARRE, PA.

РУССКАЯ ПРОГРЕССИВНАЯ ГАЗЕТА

„РУССКИЙ ГОЛОС“

В АМЕРИКЕ.

ВЫХОДИТ ПО ПЯТНИЦАМ

Особенное внимание посвящено освободительному движению в России и ознакомлению русских с Соединенными Штатами.

Подписная цѣна:

На год 2 доллара
„ 6 мѣсяц. 1 доллар
На сроки меньше 6 мѣсяцев — по 20 с. в мѣсяц.

Плата за объявление:

Для банков и крупных фирм:
Одна строчка петита 10 с.
Для частных объявлений 5 с.
Для ищущих работу 3 с.

ПОДПИСКА И ОБЪЯВЛЕНИЯ ПРИНИМАЮТСЯ
ВКОНТОРѢ „RUSSKY GOLOS“
56 Third Avenue, New York City.
Телефон, 2836 Stuyvesan.

З новим 1908 роком в Київі заходом Українського видавництва „РАНОК“ друкувати ся буде новий збірник

„Українська Муза“

Постачна антологія під редакцією Олексі Коваленка в 12 випусках; виходитиме 1 число кожного місяця починаючи з 1 січня (января). В антологію увійдуть твори всіх українських поетів. В кождім випуску будуть твори 10 поетів (більше, як по 100 поезій) нових і вже друкованих ранше, з портретами і біографіями поетів, заставками і вінетками. Збірник буде великого формату і матиме до 1.200 ст. Ціна кожного окремого випуску 25 коп., з пересилкою 30 коп.; а по передплаті 2 рублі за всі 12 випусків, з пересилкою 2 р. 50 к. Можна на виплат: 1 руб. зараз, 1 руб. 1 марта і 50 коп. 1 липня (юлія). Гроші посилають: Київі, Іванівська улиця ч. 75 Олексі Коваленкові.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Звертаємо увагу усіх Ви. Родимців що одиноким управлінням до пересилки грошей на свій Коньєктіот є

ГАВРИЛ ДЗЯДИН,

130 Main Str., Derby, Conn.

який є нотарем публичним і має кавцію в стейті в сумі 10.000 долларів. У всякій справі удавайте ся лиш до него. Він виробляє повномочія, контракти купівлі і продажні і т. д. Полягуджує справи військові як у військовій від асентеру, контроль, виправ і т. п. Продає шифарти на всі ліній корабельні. Мінює і пересилає гроші до всіх країв.

Тому, Родимці, проч з чужини а удавайте ся лиш до:

GABRIEL DZIADUK,

130 Main Str., Derby, Conn.

Перший народний банк

в Шенандорі, Па.

Капітал \$100.000.00
Надвішлені 150.000.00
Нерозділені зиски 22.437.34
Депозити около 1.000.000.00
Банк сей має найбільшу надвішлену всіх банків в Шенандорі.
Уряд Злучених Держав перешов у нім свої гроші.
Банк отворений від 9 рано до 3-пополудня.
Приймає вклади від долара і частини.
Хто хоче, аби его гроші приносили процент, нехай їх вложити в Першого Народного Банку в Шенандоа, Па.

GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK

Капітал і Надвиська \$700.000.00
Депозити 4.700.000.00

Пересилає також гроші до краю, продає мифкарти, виробляє контракти, полагодує справи військові, а від вложених грошей платити 4 проценти.
Банк сей затверджений губернатором штату.

Розмовляйте в нім по руски.
Co per 14th & Carson Sts., Pittsburg, Pa.

РУСИНИ! Сид хочете дістати до-бру і тану домовину і щоби похорон виносив Вас як най-тальше, удайтесь до:

JOSEPH COLWELL,
180 MAIN STREET,
DERBY, CONN.
Telephone Calls Office 52-2.
House 18-2.
А подякуєте і пізнаєте чесного чоловіка.

Dr. E. J. LARKIN

Дентист.

40-08

Офіс отворений від 7-ої рано до 8-ої поноуд. В ледній від 10-ої год. рано до 12 поуд.

24 Elizabeth Street, Derby, Conn
Всі роботи ІВАНТУЮТЬ СЯ.
Офіс коло Derby Gas Company.

K. G. CIESLAK, ФОТОГРАФ.

178

Сид хочете а малої фотографії зробити великий портрет, то при-шліть мні малу фотографію, а я Вам а не! зроблю таку велику як сиди хочете.

2737 PENN. AVE.,
12th & CARSON STS. S. S.
PITTSBURG, PA.
710 BRADDOCK AVE.
BRADDOCK, PA.

THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00. Надвиська і нерозділені зиски \$93.000.00
Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк а Скулки Кавні.

Проводить загальний банковий бізнес. Вадає міжнародні моні ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частин світа Позичає гроші на реальності. Депозити сего банку подвоїлись протягом останніх 5 літ і виносять тепер около \$500.000.00.

Гроші пересилає через фірму Knauth Nachod & Kuhle, New York, N. Y.

Dr. J. SZLUPAS, 1419 N. Main Ave., Scranton, Pa.

Можна его бачити в офісі: від 8-ої до 10-ої год. рано, від 2-ої до 4-ої поноуд., від 7-ої до 10-ої вечер.
Old Phone 1269-B

Dr. Teofil A. Starzynski ЛІНАР.

Лічить всілякі хороби, жіночі, мужські і діточі — собою же. Вилічене, если можливо, гарантує.

Години урадові:
від 8 до 10 рано,
від 12 до 3 поноудав,
від 7 до 9 вечер.

25. 15th St. S. S.
PITTSBURG, PA

HOWARD ALBERT.

Антинар.

Продає всілякі ліки по найни-ших цінах. Ліки Севери.
ЛАНСФОРД, ПА.

Harry E. Paul.

Робить камінні нагробники, хре-сти, памятники.

Ріг Пайм і Марнет улиць,
ПОРТ КАРБОН, ПА.

ДОНТОР ШТАИН.

Удучи від 8 до 10 рано, 1 до 3 ш. обід,
7 до 9 вечер.

11 E. Oak St., Шенандоа, Па. 208

Етефан Рябець

ш. у себе найліпші налитим, цигри і папіроси. Мле таном асрє заряджену грєсерню.
— СПРОБУЙТЕ! —
14th and Plane, Pa.

Той золотий зигаром даром



красний, окладки з обох сторін, гарно виробле-ні в осередку дорой камені, як також тримає добре час. Зигармєтри в сторі цінять его \$23.00 ІВАНТУОВАНИ на 20 літ.

Ми хочемо пару людей в кожній місті ПОМО-чи Вам адвертайзувати наш доброго га-тунку файки і цигаретний тютюн, гатунку до якого билісте авіації курити в Європі, і який Ви любите.

Ми пішлимо Вам за \$8.00 вартости нашого тютюну, всякого рола, Австрійського, Боснянського, Російського, Турецького і Гер-цєговинського. Скоро отримаєте наш тютюн дайте знати і спро-бовати своїм приятелям, а они охочо розкуплять все від Вас і певно всі схотять щобиєте заоддержувати більше про них. Бо-гато наших помічників в адвертайзюванні, пишуть нам що роз-продають за 6 дол. наш тютюн скоро го дістануть.

Дайте Вашим приятелям нашу адресу так, щоб знали где купити в прильости того тютюну. За цю услугу від Вас дамо Вам наш гарний 23 дол. золотий годинник задармо.

Пам'ятайте що гроші будуть звернені будь котрому кусту-мерови если буде незадоволенний.

Пришліть нам наперед 50 цит. почтовийи марками рєшту 5.50 дол. заплатите С. О. D. в Ва-шій експресовій офісі при одбраню пакунку. Зигаром і тютюн буде в тім самій пакунку. Посилаємо а позволенєм обглінути закін заплатите.

Если пришлите нам цілу суму т. е. 6 долларів з гори через Money-Order або в рєджістрованім листі, ми Вам пішлимо як-осібну премію зовсім даром, гарний золотий ланцюшок вартости 250 дол.

Особи, замовляючи а Канади мусять надсилати цілу наде-житість з гори праз а замовленєм. Ви не потребуєте побоюватись посилаючи нам наперед гроші, понеже ми зовмо відвічальною фірмою і робимо так як і говоримо т. е. кождому незадоволено-му гроші звертаємо.

Ся оказія буде за короткий час, тож ордеруйте сейчас.

Адрес: **European Tobacco Co.**

DEP. 5L 33 LEONARD STR. NEW YORK

\$5.25 **EMPIRE SPECIAL** in 23 JEWELLED
Добрий Колізовий Годинник.



Найліпший зигаром, колиєбуду офіро-ваний за таку ціну, спеціально вибраним камені, добрий регулятор. Правдиві срібні окладки. ІВАНТУОВАНИ на 30 літ. Одн а найстарший зигармєтри пішли сей годинник на якунебудь адресу а отримаєте 5.25 дол. або ая послілати до вашого найліпшого го-офісу експресового до осмотрення его. Бєдє неодообасє нам — а платіть, ало если зава жаєте, що зигаром рівасє ся 3500 дол. колізовому зигармєтри авіа-літь на експрес 5.25 і кошт пересилки. Одн зигаром даром як купити вістє. Каталог за дармо. Адрес: R. A. FRETHER, 52 Dearbon St., Chicago, Ill.



35.00 дол. Годинник на кредит!
Тільки 1.00 дол. місячно. 10 місяців часу до заплатити.

Найліпша спосібність яка була коли. Той зигаром ає грубо позолочувани окладки, красю вироб-лені, а найкращіми стилю. Суть ІВАНТУОВАНИ на 25 літ. Можна собі вибрати до внодобі осередки Elgin, Waltham, Hampden чи Tawanna. Той осередки суть найліпші і таномють, ало то-чєс, іх добрість а знава всім. Найкращі виробі їх на неограничений час цілком задовольняючи, красю 33.0 дол. зигаром офіруємо за 17.50 дол. Грошій не жадаємо наперед, апліємо нам для оглічення до вашого найліпшого експресового офісу. Бєдє сподобасє нам се найбільше танє нулно а гєпершійми часі, то заплатіть на експрес 7.50 а і а посліку а агент даєтє нам годинку. Рєшту се а 10.00 дол. будєте платити до 1.00 що місяці. Ми вам кредитуємо Небєрем жаждої авєбєсєки, тільки авчавний ордер на пискї, що чєчєте зигаром і що заплатіть а него. Запам'ятаєте, щосєтє посідатєлем зигарма, платячи ая него. Кождому, тобї хотї заплатити від разу а сїя зигаром дамо а 15.75 д. Excelsior Watch Co. 1004 Central Bank Bldg., Chicago, Ill.

ТОВАРИСТВО ТОРГОВЕЛЬНО ПРОМИСЛОВЕ „Сокільський Базар“

товаришєне зарєєстрованє з обмеж. пєрурою у Львові.

Висовє 2 кор. Удїл 20 кор. Стопа процєтова від вкладов 5 пр.

ПРОДАЄ:

Вишивані сорочки від 2—5 долларів. Вишивані обруси 10—20 дол. Ланцюжки з пацьорків по 1 і 2 дол. Пояси з пацьорків від 2—5 дол. Гудульські китари від 5-10 дол. Гудульські фартухи від 1-5 дол. Козацький мундур від 25-100 дол. Сокільський мундур від 12-20 дол. Козацькі шапки від 1-2 дол. Гудульські виробі з дерева вибавані пацьорками, як тарелі, пуш-ки, коробики — ціни різні. Портрєти крейдкові з фо-тографії по 5 долларів. Перечислї картєк українськї окрасєні вишивавим, Сьмєточні і інші по 2 центи. Картки з гербом України Лев і св. Михайла по 4 цит. Такі самі портрєти по 20 цит. Портрєти Шєзченка Хмєльницького і інші в рамках по 10 дол. Українськї монограмі до тафту цілє книжка 345 монограмів 3 д. 1 Книжки до вишивавя доллар і цїв.

Заповнєні річи авсїлаємо аврїа, аа порто належєтє приєлати. За посліку 5 кг. платіть ся 1 дол. Русини! жадаєте від куп-ців наших товарів. Любєтє гроші на ошадність в наших Тов.

Дирєкція Тов. Сокільськї Базар у Львові ул. Руска 9. 20.



At Every Meal

При кождім їдєнєм потребуєте доброї пакучої кави. Можєте заєсїдї мати добру каву і буги повинни доброго єї па-куху, если ужєтє

Правдив. франкової домішки

Она робить каву добрим азоровим налитком і не лише удіпласє а алаз і смач, ало також нищать єснї єї аїл наслідки. Поважє сотиє дїт Франкової домішки ужєвалє най-ліпші європейськї кухари, а тепєр можна єї набути також і в Америкї, де питають ая нею щораз більше. Бєдє не ужєвалєтє єї ко-то, то зачитайте про аїзо своєго грєсеряниа. Милоси від кави на кождїй паці єсть нашє аналєз єтеронієм. Бєдє дістанєте таку, бугєтє цєгї, що маєтє правдиву.

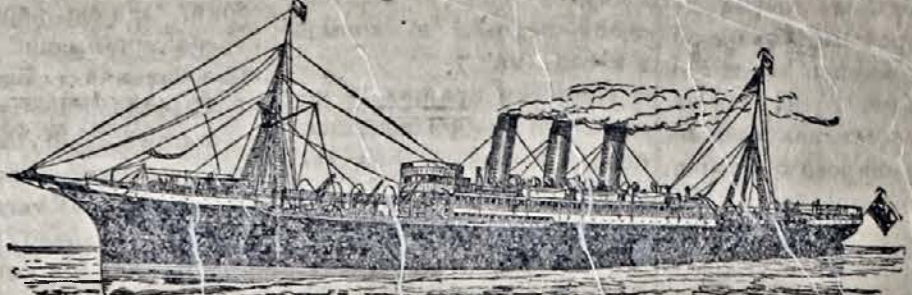
HEINRICH FRANCK SOEHNLE & CO.

Американська філія: FLUSHING, N. Y. 6



БАНК РУСКИХ ЭМИГРАНТІВ

Зайнкорпорований в Стейті Нью Джерсі. Капітал 50.000.00 д.



184 Hudson St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує слїдуючі справи:

- 1) Пересилає гроші до всіх країв і держав свїта по цінах можливо найтаншїх і як найскорше.
- 2) Продає мифкарти на ріжні лінії корабельні до старого краю як також в краю до Америки по тих сїмїх цінах, що і самі компанїї по своїх головних офісах в Нью Йорку.
- 3) Виробляє повновластї, контракти купна і продажї заєсмотренї підписом конзула; перепроваджує процєси спадковї, інтабуляції, екстабуляції, колектусє гроші і аагалї перепроваджує всія нашї справи ві судамї і старокрасєвими властїми при помочи звїсних старо-красєвих нотарїв і адвокатів.
- 4) Полагаджує справи військовї, як: увільненє від аєсєнтирунку, військовї кон-тролі, увільненє від вїрав і т. п.
- 5) Вирабляє паспортї для сїтанєвїх вїїзджающих до краю.
- 6) Дає поради в процєсах против компанїї в разї казїцтва, смертї, невіпачєнї аїдї і в других правних американських справах.
- 7) Мінєє гроші — старокрасєві на американськї і американськї на красєві після бізу-чєго курсу.

Брємї сєго Банк Руских Емігрантів гєтов служїмєх порадою і інформаціями також в других сїпваах, особливо тим, котрі приїзджають до Нью Йорку а не суть аєзнакомлєні з містом. Банк Руских Емігрантів вїлаєє гроші на процєнт до американських і красєвих банків.

Дєсєта частє з чистєго доходу Банку Руских Емігрантів при-значєна на Руский Народний Еміграційний Дїм в Америкї.

З поважанєм

Дирєкція: Г. Дєдїк прєдс.. А. Савка мїсто-прєдс.. Х. Курчїз кас., С. Ядловскїй сєкр.

Адрес: **R. Publishing & Exchange Co.**

184 Hudson St., New York, N. Y.

HERMAN SCHULIZ.

Констрактор і будівничий.

Всі роботи залагоджує сей час і точно, як таном подає ціни на всілякого рола роботи 36
Адрес: Housatonic Ave., Derby, Conn.

ВИРОБИ БРАЦКІ

шїлї, шапки, відзнаки, хоругви, уніформи.



Р. Н. MORGAN
13 N. MAIN ST.
SHENANDOAN, PA.

MERCHANTS NATIONAL BANK

Шенандоа, Па.

Капітал 100.000.00 дол.
Надвиська 120.000.00 дол.
Депозити внаєтє пів мїліона долларів.

Сє є NATIONAL BANK чєр-тований Урядом Злучєних Держав і під безпосєредню кон-тролю єгоєж уряду.

Є сє єдиний Банк в Шєнан-доа, Пї, що має свїй власний будинок, в яком мїстїтє ся почта.

Вїладаєтє гроші до того Бан-ку а дістанєтє від них процєнт. Банк сей вїплачує що року тисячї долларів процєнту своім кустумєрам, котрі мають в нїм свої гроші.

Там розмовляє ся по руски.

Merchants National Bank на рєсї улиць Мейн і Лейд, Shenandoah Pa.

Оден з найбільших броварів в Америці.

ПАРИТЬ ПИВО НА КРАСВИЙ ОПО-СІВ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз по-Голова від него коштує сєго пива, ніколи не болить, то кіншого єже неїбо єсть здорově і буде цїв. поживнє.

НЕ ТРЕВА ЄГО ЗРЕШТОЮ ХВА-ЛИТИ, БО ДОВРЕ САМО ЗА СЕБЄ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY.

435 to 455 N. 7-th Str.

SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2133.
NIGHT CALL 4854.

TELEPHONE 2085 ORCHARD.

ІЛІЯ РОЗЕНТАЛЬ

РУСКИЙ АДВОКАТ

404 GRAND St. NEW YORK.